

Program studiów

Ogólna charakterystyka studiów

Wydział prowadzący kierunek studiów:	FILOLOGICZNY
Kierunek studiów:	FILOLOGIA
Poziom kształcenia:	STUDIA DRUGIEGO STOPNIA
Profil kształcenia:	OGÓLNOAKADEMICKI
Umiejscowienie kierunku w obszarze (obszarach) kształcenia:	NAUKI HUMANISTYCZNE
Forma studiów:	STUDIA STACJONARNE
Liczba semestrów:	CZTERY SEMESTRY
Liczba punktów ECTS konieczna do uzyskania kwalifikacji odpowiadających poziomowi studiów:	120
Łączna liczba godzin dydaktycznych:	810
Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta:	MAGISTER
Specjalność:	FILOLOGIA ROSYJSKA FILOLOGIA ROSYJSKA – NAUCZANIE JĘZYKA ROSYJSKIEGO*
Ogólne cele kształcenia oraz możliwości zatrudnienia i kontynuacji kształcenia przez absolwentów kierunku:	Program studiów jest ukierunkowany na zdobycie wiedzy o współczesnej Rosji (Współczesna historia Rosji; Współczesna kultura rosyjska; Życie literackie współczesnej Rosji; Problemy współczesnej Rosji), doskonalenie praktycznych umiejętności tłumaczenia (Tłumaczenie tekstów medialnych; Tłumaczenie tekstów literackich; Tłumaczenie tekstów specjalistycznych; Tłumaczenie ustne), a także wszechstronne przygotowanie językowe, w tym również do pracy w sferze biznesu (Język biznesu).
Wskazanie związku programu kształcenia z misją i strategią UMK:	Program studiów zapewnia absolwentowi pozyskanie aktualnej wiedzy i nabycie praktycznych umiejętności w nowoczesny sposób z nastawieniem na wszechstronne rozwijanie osobowości i kompetencji społecznych. Nabyta wiedza i umiejętności mają za zadanie zwiększyć atrakcyjność absolwenta na rynku pracy w kraju i za granicą.
Wskazanie, czy w procesie definiowania efektów kształcenia oraz w procesie przygotowania i udoskonalania programu studiów uwzględniono opinie interesariuszy, w tym w szczególności studentów, absolwentów, pracodawców:	W tworzeniu programu kształcenia uwzględniono opinie studentów oraz absolwentów.
Wymagania wstępne (oczekiwane kompetencje kandydata) – zwłaszcza w przypadku studiów drugiego stopnia:	O przyjęcie mogą ubiegać się kandydaci, którzy posiadają: tytuł licencjata, magistra lub równoważny kierunku humanistycznego lub makrokierunku, w skład którego wchodzi kierunek humanistyczny oraz posiadają znajomość języka rosyjskiego w stopniu odpowiadającym poziomowi B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Rady Europy.
* Specjalność nauczycielska jest specjalnością dodatkową, na realizację której student może przeznaczyć dodatkowe punkty ECTS (ponad limit 120ECTS).	

Moduły kształcenia wraz z zakładanymi efektami kształcenia						
Moduły kształcenia	Przedmioty	Liczba punktów ECTS	Charakter zajęć obligatoryjny / fakultatywny	Przynależność do obszaru kształcenia (w przypadku przyporządkowania kierunku do więcej niż jednego obszaru kształcenia)	Zakładane efekty kształcenia	Sposoby weryfikacji zakładanych efektów kształcenia osiągniętych przez studenta
MI: Praktyczna nauka języka rosyjskiego	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	28	obligatoryjny		K_W02, K_W10, K_W11, K_W12, K_W13, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U05, K_U06, K_U08, K_U15, K_U18, K_U19, K_U20, K_K01, K_K02, K_K05, K_K08	Zaliczenie z oceną po 1, 3 semestrze. Ocena jest wystawiana na ostatnich zajęciach w semestrze na podstawie: obecności i aktywności na zajęciach; bieżącego przygotowania do zajęć; ocen z prac kontrolnych, zadań domowych oraz wypowiedzi ustnych i pisemnych. Egzamin pisemny i ustny po semestrze 2, 4. Warunkiem przystąpienia do egzaminu pisemnego, a następnie ustnego jest uzyskanie zaliczenia z poszczególnych jednostek zajęciowych wchodzących w skład Praktycznej nauki języka rosyjskiego. Zaliczenie jest wystawiane na ostatnich zajęciach w semestrze na podstawie obecności i aktywności na zajęciach oraz pozytywnych ocen z prac kontrolnych i kolokwίων, wypracowań, prac domowych i innych zadań.
MII: Język biznesu	Język biznesu	6	obligatoryjny		K_W02, K_W04, K_W10, K_W11, K_W13, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U05, K_U06, K_U08, K_U18, K_U19, K_K01, K_K02, K_K08	Zaliczenie z oceną po 3 i 4 semestrze jest wystawiane na ostatnich zajęciach w każdym semestrze na podstawie: obecności i aktywności na zajęciach; pozytywnych ocen z prac kontrolnych i kolokwίων, wypracowań, prac domowych i innych zadań.
MIII: Tłumaczenie tekstów medialnych	Tłumaczenie tekstów medialnych	2	obligatoryjny		K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W09, K_W13, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U06, K_U08, K_U10, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_U20, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K07, K_K08	Zaliczenie z oceną po 2 semestrze: bieżące przygotowanie do zajęć i aktywność; sporządzanie tłumaczeń; opracowanie w formie referatu poszczególnych zagadnień tematycznych.

MIV: Tłumaczenie tekstów literackich	Tłumaczenie tekstów literackich	2	obligatoryjny		K_W01, K_W02, K_W03, K_W05, K_W07, K_W09, K_W13, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U06, K_U08, K_U10, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06, K_K07, K_K08	Zaliczenie z oceną po 2 semestrze: bieżące przygotowanie do zajęć i aktywność; sporządzanie tłumaczeń; opracowanie w formie referatu poszczególnych zagadnień tematycznych.
MV: Tłumaczenie tekstów specjalistycznych	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych	2	obligatoryjny		K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W09, K_W13, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U06, K_U08, K_U10, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_U20, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K07, K_K08	Zaliczenie z oceną po 3 semestrze: bieżące przygotowanie do zajęć i aktywność; sporządzanie tłumaczeń i raportów przekładowawczych; opracowanie w formie referatu poszczególnych zagadnień tematycznych.
MVI: Tłumaczenie ustne	Tłumaczenie ustne	3	obligatoryjny		K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W09, K_W13, K_U01, K_U02, K_U03, K_U04, K_U06, K_U08, K_U14, K_U16, K_U17, K_U18, K_U19, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K07, K_K08	Zaliczenie z oceną po 4 semestrze: bieżące przygotowanie do zajęć i aktywność; ocena bdb - tłumaczenie ustne (a vista, konsekwentne, symultaniczne).
MVII: Moduł kształcenia – do wyboru: Wiedza o współczesnej Rosji	Współczesna historia Rosji	6	fakultatywny		K_W01, K_W02, K_W03, K_W04, K_W05, K_W06, K_W07, K_W09, K_W10, K_W11, K_W12, K_W13, K_U01, K_U02, K_U05, K_U06, K_U08, K_U09, K_U10, K_U12, K_U13, K_U14, K_U18, K_U19, K_U20, K_U21, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05, K_K06, K_K08	Zaliczenie z oceną po 1 i 2 semestrze. Sposób weryfikacji zakładanych efektów każdorazowo ustala prowadzący.
	Problemy współczesnej Rosji	3	fakultatywny			Zaliczenie z oceną po 1 semestrze: obecność i aktywność na zajęciach; bieżące przygotowanie; kolokwium ustne na koniec semestru.
	Życie literackie współczesnej Rosji	3	fakultatywny			Zaliczenie z oceną po 2 semestrze: obecność i aktywność na zajęciach; bieżące przygotowanie; tzw. wejściówki; 2-3 prace pisemne w ciągu semestru.
	Stylistyka i kultura języka rosyjskiego	3	fakultatywny			Zaliczenie z oceną po 1 semestrze: pisemne prace kontrolne.
	Współczesna kultura rosyjska	3	fakultatywny			Zaliczenie z oceną po 3 semestrze: praca zaliczeniowa - projekt grupowy; aktywność w czasie zajęć, obecność.

	Wykłady monograficzne z oferty IFS	7	fakultatywny		efekty kształcenia są zależne od tematyki wybranego przedmiotu	Zaliczenie z oceną po 1, 2 i 3 semestrze. Sposób weryfikacji zakładanych efektów każdorazowo ustala prowadzący.
MVIII: Moduł kształcenia do wyboru: Seminarium magisterskie	Seminarium magisterskie	50	fakultatywny		K_W08, K_W09, K_W10, K_W11, K_U01, K_U02, K_U06, K_U07, K_U08, K_U10, K_U11, K_U12, K_U13, K_U14, K_U19, K_U21, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04, K_K05	Zaliczenie z oceną po 1, 2, 3, 4 semestrze. Sposób weryfikacji zakładanych efektów każdorazowo ustala prowadzący.
MIX: Moduł kształcenia – do wyboru: Nauczanie języka rosyjskiego	Podstawy psychologii	2	fakultatywny		Po zakończeniu kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela absolwent: - posiada wiedzę psychologiczną i pedagogiczną pozwalającą na rozumienie procesów rozwoju, socjalizacji, wychowania i nauczania – uczenia się; - posiada wiedzę z zakresu dydaktyki i szczegółowej metodyki działalności pedagogicznej, popartą doświadczeniem w jej praktycznym wykorzystywaniu; - posiada umiejętności i kompetencje niezbędne do kompleksowej realizacji dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych zadań szkoły, w tym do samodzielnego przygotowania i dostosowania programu nauczania do potrzeb i możliwości uczniów; - wykazuje umiejętność uczenia się i doskonalenia własnego warsztatu pedagogicznego z wykorzystaniem nowoczesnych środków i metod pozyskiwania, organizowania i przetwarzania informacji i materiałów; - umiejętnie komunikuje się przy ujęciu różnych technik, zarówno z osobami będącymi podmiotami działalności pedagogicznej, jak i z innymi osobami współdziałającymi w procesie dydaktyczno-wychowawczym oraz specjalistami wspierającymi ten proces; - charakteryzuje się wrażliwością etyczną, empatią, otwartością, refleksyjnością oraz postawami prospołecznymi i poczuciem odpowiedzialności; - jest praktycznie przygotowany do realizowania zadań zawodowych (dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych) wynikających z roli nauczyciela.	egzamin
	Podstawy pedagogiki	2	fakultatywny			egzamin
	Emisja głosu	1	fakultatywny			zaliczenie na ocenę
	Psychologia do II, III, IV etapu edukacyjnego	2	fakultatywny			zaliczenie na ocenę
	Pedagogika do II, III, IV etapu edukacyjnego	2	fakultatywny			zaliczenie na ocenę
	Praktyka pedagogiczna do II, III, IV etapu edukacyjnego	1	fakultatywny			zaliczenie na ocenę
	Podstawy dydaktyki	2	fakultatywny			egzamin

	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym	8	fakultatywny		K_W04, K_W09, K_U06, K_K01, K_K02, K_K03, K_K04	zaliczenie na ocenę
	Praktyka	5	fakultatywny			zaliczenie
MX: Przedmiot do wyboru z oferty ogólnej	Przedmiot do wyboru z oferty ogólnej	2	fakultatywny		efekty kształcenia są zależne od tematyki wybranego przedmiotu	Zgodnie z wybranym przedmiotem. Sposób weryfikacji zakładanych efektów każdorazowo ustala prowadzący.

Szczegółowe wskaźniki punktacji ECTS

Moduły kształcenia	Przedmioty	Liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich	Liczba punktów ECTS, którą student uzyskuje w ramach zajęć o charakterze praktycznym, w tym zajęć laboratoryjnych i projektowych	Liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć z zakresu nauk podstawowych, do których odnoszą się efekty kształcenia dla określonego kierunku, poziomu i profilu kształcenia
MI: Praktyczna nauka języka rosyjskiego	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	28	28	28
MII: Język biznesu	Język biznesu	6	6	6
MIII: Tłumaczenie tekstów medialnych	Tłumaczenie tekstów medialnych	2	2	2
MIV: Tłumaczenie tekstów literackich	Tłumaczenie tekstów literackich	2	2	2
MV: Tłumaczenie tekstów specjalistycznych	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych	2	2	2
MVI: Tłumaczenie ustne	Tłumaczenie ustne	3	3	3
MVII: Moduł kształcenia – do wyboru: Wiedza o współczesnej Rosji	Współczesna historia Rosji	6	18	6
	Problemy współczesnej Rosji	3		3
	Życie literackie współczesnej Rosji	3		3
	Stylistyka i kultura języka rosyjskiego	3	7	3
	Współczesna kultura rosyjska	3		3
	Wykłady monograficzne z oferty IFS	7		7
MVIII: Moduł kształcenia – do wyboru: Nauczanie języka rosyjskiego	Podstawy psychologii (W)	2		2
	Podstawy pedagogiki (W)	2		2
	Emisja głosu (Ć)	1		1
	Psychologia do II, III, IV etapu edukacyjnego (Ć)	2		2
	Pedagogika do II, III, IV etapu edukacyjnego (Ć)	2		2
	Podstawy dydaktyki (W)	2		2

	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym (Ć)	8		8
	Praktyka pedagogiczna do II, III, IV etapu edukacyjnego)	1		1
	Praktyka	5		5
MIX: Moduł kształcenia do wyboru: Seminarium magisterskie	Seminarium magisterskie	50	20	50
MX: Przedmiot do wyboru z oferty ogólnej	Przedmiot do wyboru z oferty ogólnej	2		2
	Razem:	120+25	81+11	120+25
Wymiar % liczby punktów ECTS, którą student uzyskuje na skutek wyboru modułów kształcenia:		39%		
Procentowy udział liczby punktów ECTS dla każdego z obszarów (w przypadku przyporządkowania kierunku do więcej niż jednego obszaru kształcenia):				

Program studiów obowiązuje od semestru zimowego roku akademickiego 2012/2013

Program studiów został uchwalony na posiedzeniu Rady Wydziału Filologicznego w dniu 26 czerwca 2012 r.

Plan studiów

Wydział prowadzący kierunek studiów:	FILOLOGICZNY
Kierunek studiów:	FILOLOGIA
Poziom kształcenia:	STUDIA DRUGIEGO STOPNIA
Profil kształcenia:	OGÓLNOAKADEMICKI
Forma studiów:	STUDIA STACJONARNE
Specjalność:	FILOLOGIA ROSYJSKA (specjalizacja wiedza o współczesnej Rosji) ¹⁾ filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego
Liczba semestrów:	IV
Liczba punktów ECTS:	120
Łączna liczba godzin dydaktycznych:	810

¹⁾ Warunkiem ukończenia studiów II stopnia jest realizacja wszystkich efektów kierunkowych. Dodatkowo w ramach 30 pkt. ECTS, które student uzyskuje do dowolnego wykorzystania poza podstawowym limitem punktów (120 pkt. ECTS) można zrealizować program specjalności *filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego* lub dowolnej specjalizacji (np. copywriterskiej).

I rok, I semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0703-s2R1Z-PNJR	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	ćwiczenia	90	8	Zaliczenie z oceną
0703-s2R1Z-SEM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	8	Zaliczenie z oceną
0703-s2R1Z-SIKJR	Stylistyka i kultura języka rosyjskiego	ćwiczenia	30	3	Zaliczenie z oceną
0703-s2R1Z-WHR	Współczesna historia Rosji	konwersatorium	30	3	Zaliczenie z oceną
0703-s2R1Z-PWR	Problemy współczesnej Rosji	konwersatorium	30	3	Zaliczenie z oceną
Kod zależny od oferowanego wykładu	Wykład monograficzny IFS	wykład	30	3	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN1Z-PPSYCH	Podstawy psychologii *)	wykład	30	2	Egzamin
0700-s2SN1Z-PPED	Podstawy pedagogiki *)	wykład	45	2	Egzamin
0700-s2SN1Z-EG	Emisja głosu *)	ćwiczenia	15	1	Zaliczenie z oceną
0703-s2R1Z-DP	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym *)	ćwiczenia	60	4	Zaliczenie z oceną
Kod z jednostki oferującej przedmiot	Elementy bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ergonomii (szkolenie podstawowe)			0	Zaliczenie
Razem:			240+150	28+9	

*) przedmioty dla specjalności: *filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego*

I rok, II semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0703-s2R1L-PNJR	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	ćwiczenia	60	8	Egzamin
0703-s2R1L-SEM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	10	Zaliczenie z oceną
0703-s2R1L-WHR	Współczesna historia Rosji	konwersatorium	30	3	Egzamin
0703-s2R1L-ZLWR	Życie literackie współczesnej Rosji	konwersatorium	30	3	Zaliczenie z oceną
0703-s2R1L-TTM	Tłumaczenie tekstów medialnych	wykład	15	2	Zaliczenie z oceną
0703-s2R1L-TTL	Tłumaczenie tekstów literackich	ćwiczenia	15	2	Zaliczenie z oceną
Kod z jednostki oferującej przedmiot	Przedmiot do wyboru z oferty ogólnej	zgodnie z wybranym przedmiotem	30	2	zgodnie z wybranym przedmiotem
Kod zależny od oferowanego wykładu	Wykład monograficzny IFS	wykład	30	2	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN1L-PSYCH	Psychologia do II, III, IV etapu edukacyjnego *)	ćwiczenia	30	2	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN1L-PED	Pedagogika do II, III, IV etapu edukacyjnego *)	ćwiczenia	30	2	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN1L-PDYD	Podstawy dydaktyki *)	wykład	30	2	Egzamin
0703-s2R1L-DP	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym *)	ćwiczenia	30	2	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN1L-PRKPED	Praktyka pedagogiczna do II, III, IV etapu edukacyjnego *)	praktyka	30	1	Zaliczenie z oceną
Razem:			240+150	32+9	

*) przedmioty dla specjalności: *filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego*

II rok, III semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0703-s2R2Z-PNJR	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	ćwiczenia	60	6	Zaliczenie z oceną
0703-s2R2Z-SEM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	12	Zaliczenie z oceną
0703-s2R2Z-JB	Język biznesu	ćwiczenia	30	3	Zaliczenie z oceną
0703-s2R2Z-WKR	Współczesna kultura rosyjska	konwersatorium	30	3	Zaliczenie z oceną
0703-s2R2Z-TTS	Tłumaczenie tekstów specjalistycznych	ćwiczenia	30	2	Zaliczenie z oceną
Kod zależny od oferowanego wykładu	Wykład monograficzny IFS	wykład	30	2	Zaliczenie z oceną
0703-s2R2Z-DP	Dydaktyka przedmiotu na II, III, IV etapie edukacyjnym *)	ćwiczenia	30	2	Zaliczenie z oceną
Razem:			210+30	28+2	

*) przedmioty dla specjalności: *filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego*

II rok, IV semestr

Kod przedmiotu w systemie USOS	Nazwa modułu/przedmiotu	Forma zajęć	Liczba godzin	Liczba punktów ECTS	Forma zaliczenia
0703-s2R2L-PNJR	Praktyczna nauka języka rosyjskiego	ćwiczenia	30	6	Egzamin
0703-s2R2L-SEM	Seminarium magisterskie	seminarium	30	20	Zaliczenie z oceną
0703-s2R2L-JB	Język biznesu	ćwiczenia	30	3	Zaliczenie z oceną
0703-s2R2L-TU	Tłumaczenie ustne	laboratorium	30	3	Zaliczenie z oceną
0700-s2SN2-PRAKT-O	Praktyka *)	praktyka	140	5	Zaliczenie
Razem:			120+140	32+5	

*) przedmioty dla specjalności: *filologia rosyjska – nauczanie języka rosyjskiego*

Plan studiów obowiązuje od semestru zimowego roku akademickiego 2012/2013

Plan studiów został uchwalony na posiedzeniu Rady Wydziału Filologicznego w dniu 26 czerwca 2012 r.